



GRAZETTA

WOKA
die agentur

Die andere Vergangenheit

GrazettaAusgabe 11/2023 | Seite 8 | 25. Oktober 2023
Auflage: 20.000 | Reichweite: 58.000

Residenz



Die andere Vergangenheit

von
VINKO
MÖDERNDORFER

In seinem vielschichtigen und eleganten Roman erzählt Vinko Möderndorfer die Geschichte eines slowenischen Dorfes, in dem deutschsprachige und slowenisch sprachige Bewohner zusammenleben. Die nationalsozialistische Besatzung und der slowenische Widerstand, Kollaboration und Revolte, die für das Land so prägenden historischen Erfahrung bettet Möderndorfer in eine Rahmenhandlung, in der



der fiktive Autor mit einem Freund über die Geschichte diskutiert. „Es geht nicht um Vergebung, Vergebung ist Arroganz! (...) Statt vergeben würde ich eher

verstehen sagen. Gleichberechtigtes Verstehen meiner und deiner Geschichte in einer bestimmten Zeit“, lässt Möderndorfer seinen Autor sagen. Eine Forderung, die heute aktueller denn je erscheint.

Vinko Möderndorfer
Die andere Vergangenheit

Aus dem Slowenischen von
Erwin Köstler und Andrej Leben

Residenz Verlag,
768 Seiten, 29 Euro

Foto: Ubald Trnkoczy